



Freie und Hansestadt Hamburg  
Bezirksversammlung Altona

Drucksachen-Nr.: 21-2305

**Beschlussempfehlung öffentlich**

Beratungsfolge		
	Gremium	Datum
Öffentlich	Hauptausschuss	16.09.2021

**Benennung der privaten Erschließung Kolbenhöfe (Bebauungsplan Ottensen 66)  
Beschlussempfehlung des Ausschusses für Kultur und Bildung (NEUFASSUNG)**

In der Sitzung des Ausschusses für Kultur und Bildung vom 06.09.2021 lag dem Ausschuss die Beschlussempfehlung des Amtes zur Benennung der privaten Erschließung Kolbenhöfe (Drs. 21-2239, Anlage) vor. Den Mitgliedern der Bezirksversammlung Altona ist es ein Anliegen, mit der neuen Vergabe von Straßennamen in Altona, nach Möglichkeit weibliche Persönlichkeiten zu ehren, die im Bezirk besonders gewirkt haben. Aus diesem Grund hat die Arbeitsgruppe Verkehrsflächenbenennung Vorschläge zur Benennung der erschlossenen Straßen in den Kolbenhöfen ausgearbeitet.

**Vor diesem Hintergrund empfiehlt der Ausschuss für Kultur und Bildung dem Hauptausschuss einstimmig, folgenden Beschluss zu fassen:**

**Das Bezirksamt wird gemäß § 19 BezVG aufgefordert, dem Senat folgende Benennungsvorschläge zu unterbreiten:**

- **Planstraße 1: ANTONINA-KOZLOVA-Straße**  
Stellvertretend für die Zwangsarbeiter\*innen die vor Ort eingesetzt wurden und zum Tode gekommen sind.  
[https://www.stolpersteine-hamburg.de/?&MAIN\\_ID=7&r\\_name=&r\\_strasse=friedensallee+128&r\\_bezirk=&r\\_stteil=&sort=Nachname\\_AUF&recherche=recherche&submitter=suchen&BIO\\_ID=4800](https://www.stolpersteine-hamburg.de/?&MAIN_ID=7&r_name=&r_strasse=friedensallee+128&r_bezirk=&r_stteil=&sort=Nachname_AUF&recherche=recherche&submitter=suchen&BIO_ID=4800)
- **Planstraße 2: Leonore-Mau-Weg**  
Fotografin, lebte zuletzt in Othmarschen.  
[https://de.wikipedia.org/wiki/Leonore\\_Mau](https://de.wikipedia.org/wiki/Leonore_Mau)
- **Planstraße 3: Lilly-Giordano-Stieg,**  
Vorschlag vom Hamburger Konservatorium, war Dozentin am Klaerschen Konservatorium in Blankenese, dem Vorläufer des Hamburger Konservatoriums.  
[https://www.lexm.uni-hamburg.de/object/lexm\\_lexmperson\\_00005725](https://www.lexm.uni-hamburg.de/object/lexm_lexmperson_00005725)
- **Quartiersplatz 0: Kolbenhof,**  
Lokaler Bezug zum Standort.

- **Planstraße 4: Elisabeth-Will-Straße**

Elisabeth Will, geb. 26.8.1926 in Flensburg, gest. 22.01.2017 in Hamburg, Hausfrau und Mutter.

Frau Will war 46 Jahre Mitglied der CDU Altona/ Elbvororte und fast drei Jahrzehnte und über sieben Wahlperioden Abgeordnete in der Bezirksversammlung Altona. Ihr Herz schlug für Bildung und Kultur, für die sie sich stets mit Leidenschaft und zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger einsetzte. Darüber hinaus war sie auch Alterspräsidentin der Altonaer Bezirksversammlung.

**Petition:**

**Der Hauptausschuss wird um Zustimmung und Weiterleitung an die Bezirksversammlung gebeten.**

**Anlage/n:**

Drs. 21-2239



# Freie und Hansestadt Hamburg

## Bezirksversammlung Altona

Drucksachen-Nr.: 21-2239

### Beschlussempfehlung öffentlich

Beratungsfolge		
	Gremium	Datum
Öffentlich	Ausschuss für Kultur und Bildung	06.09.2021

### **Benennung der privaten Erschließung Kolbenhöfe (Bebauungsplan Ottensen 66) Beschlussempfehlung des Amtes**

Benennung der privaten Erschließung Kolbenhöfe ( B-Plan Ottensen 66 ) – 4 Planstraßen – 1 Quartiersplatz in Hamburg-Ottensen, Ortsteil 212 – Planstraße 1 in Zylinderstraße, Planstraße 2 in Werkstwiete, Planstraße 3 in An der Kolbenschmiede, Planstraße 4 in Am Kolbenpark, Quartiersplatz in Kolbenplatz.

Die Rheinmetall Immobilien GmbH, Rheinmetall Platz 1, 40476 Düsseldorf beantragen mit formloser Mail vom 03.08.2020 die von Ihnen erstellten privaten Erschließungsstraßen in die o.g. Namensvorschläge zu benennen. Als Anlage beigefügt sind noch zwei weitere Vorschlagsvarianten der Rheinmetall Immobilien GmbH.

Das Fachamt Management des öffentlichen Raums (MR) weist darauf hin, dass es sich bei der Planstraße 4 um eine bereits vorhandene kleine Straße mit der Belegenheit Friedensallee Nr. 120 handelt und jetzt umfangreich am Straßenende mit einem Wendehammer neu erstellt wird. Um eine Umbenennung zu vermeiden, sollte für die Planstraße 4 eine Zubenennung in Friedensallee beantragt werden.

Die neuen Erschließungsstraßen verlaufen von der Straße Friedensallee in Hamburg-Ottensen in nördlicher Richtung abgehend.

Der Beginn der Bauarbeiten der Häuser war Mitte 2020, die Fertigstellung der erstmalig endgültig hergestellten Straßen ist Frühjahr 2022 - der erste Einzug der neuen Anwohner ist laut telefonischer Mitteilung des Fachamtes MR im Februar 2022 vorgesehen. Da die endgültigen Pläne von der Rheinmetall Immobilien GmbH erst im Frühjahr 2021 mit einer CD beim Fachamt MR eingereicht wurden, sollte die Benennung schnellstmöglich erfolgen.

**Der Ausschuss für Kultur und Bildung wird gebeten, den vorgeschlagenen Benennungsvorschlägen für die vorstehend beschriebenen Verkehrsflächen zuzustimmen.**

#### **Petitum:**

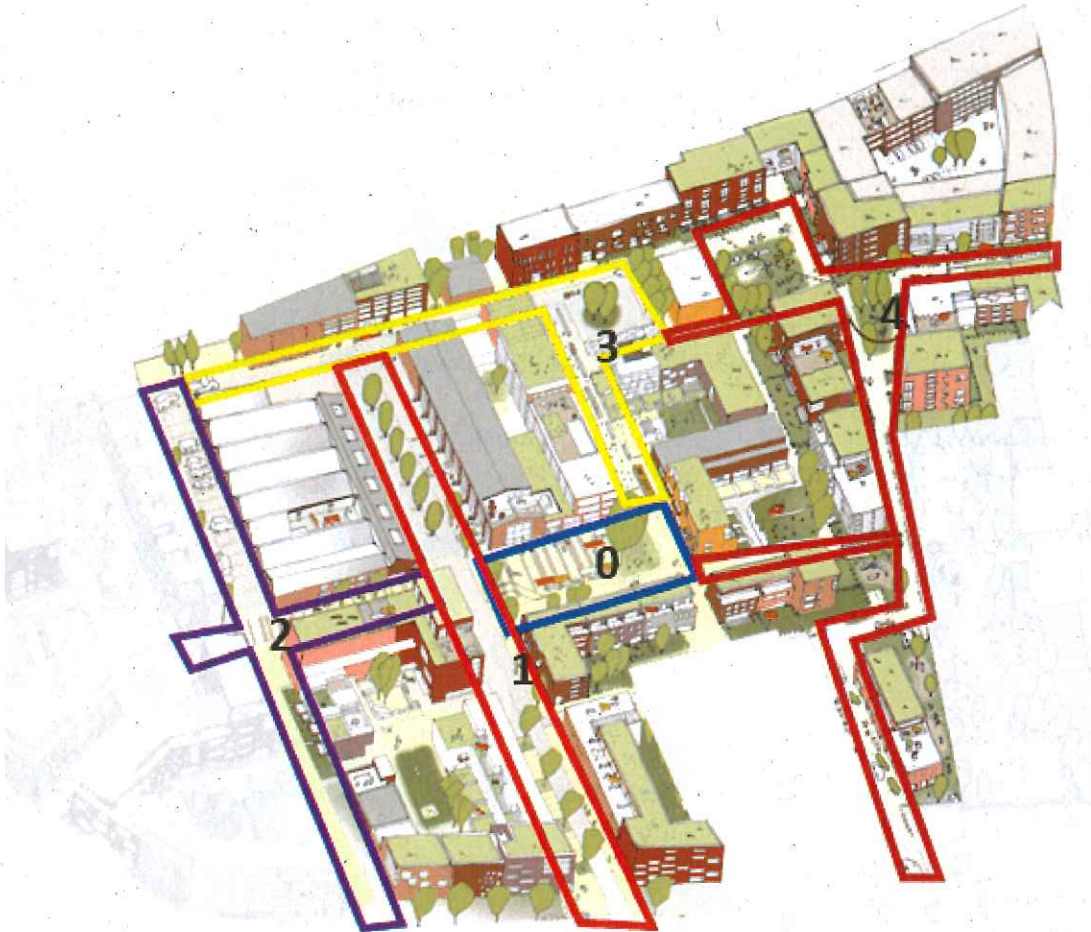
**Der Ausschuss wird um Zustimmung und Weiterleitung an die Bezirksversammlung gebeten.**

**Anlage/n:**

Anlage 1: Zwei weitere Vorschlagsvarianten der Rheinmetall Immobilien GmbH

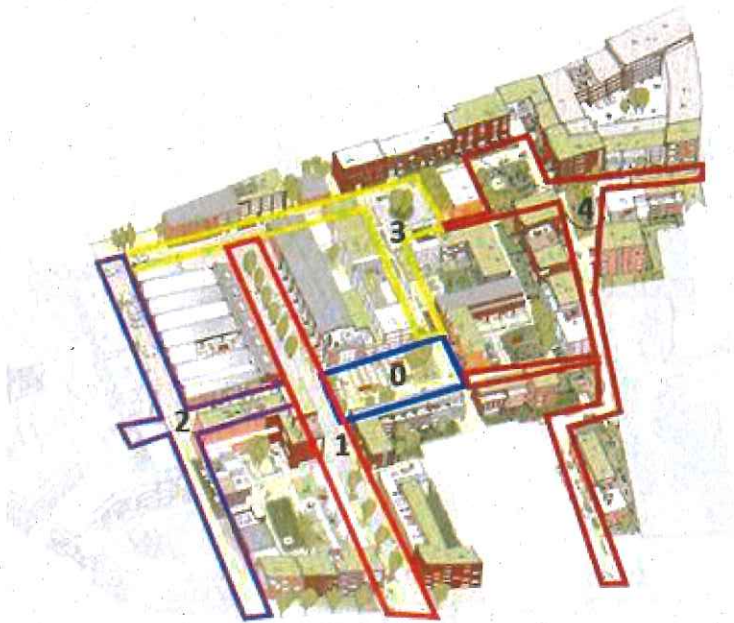
Anlage 2: Kolbenhöfe – Lageplan

Gemäß der mit Ihnen abgestimmten Straßenabgrenzungen möchten wir nachfolgende Straßennamen beantragen:

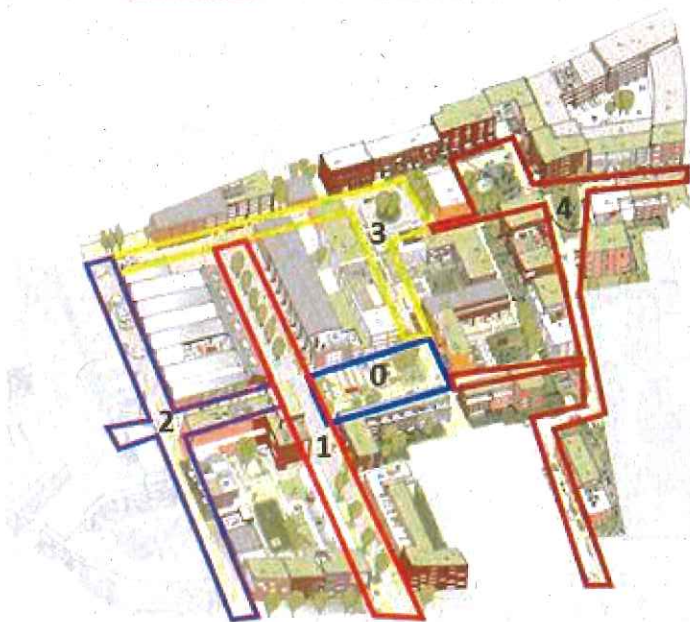


1	Planstraße 1	Zylinderstraße
2	Planstraße 2	Werkstwiete
3	Planstraße 3	an der Kolbenschmiede
0	Quartiersplatz	Kolbenplatz
4	Planstraße 4	am Kolbenpark

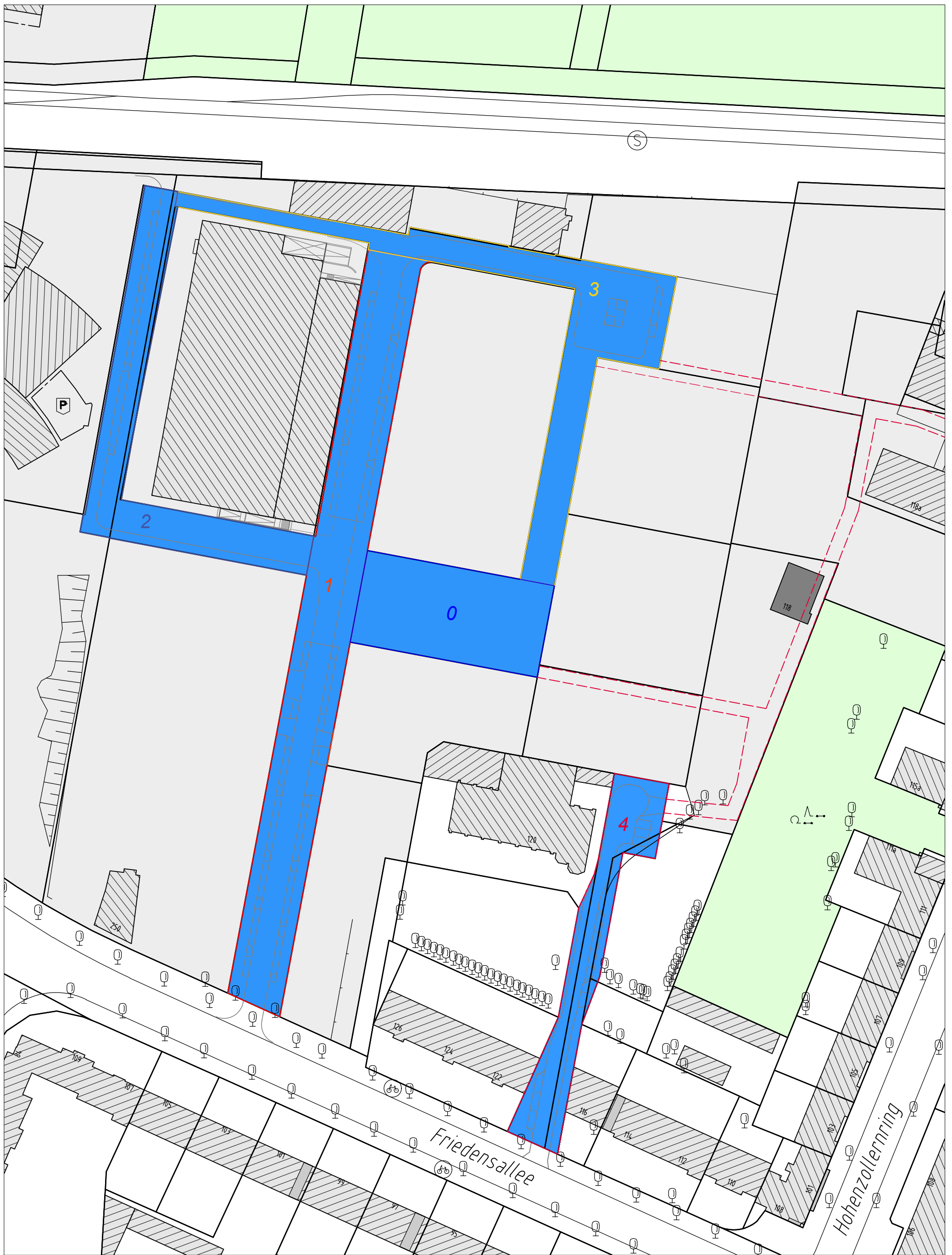
Die obengenannten Vorschläge stellen unsere Favoriten dar. Darüber hinaus möchte ich Ihnen nur zur Information auch die Zweit- und Drittplatzierungen mitteilen (thematisch orientiert an den Partnerstädten und Maritim), die eine Auswahl der verschiedenen Eingaben von Projektbeteiligten darstellen (wenn wir noch Straßen übrig hätten).



1	Planstraße 1	Rigg-Straße
2	Planstraße 2	Palstek-Straße
3	Planstraße 3	Reede-Straße (ivm Reede Platz)
0	Quartiersplatz	Kompassplatz
4	Planstraße 4	Passat-Straße



1	Planstraße 1	Amsterdam-Straße
2	Planstraße 2	Krakastraße
3	Planstraße 3	Veronastraße
0	Quartiersplatz	Platz der Vielfalt
4	Planstraße 4	Kopenhagen-Straße



0 5 10 15 20 Meter

Maßstab 1: 1000



**Freie und Hansestadt Hamburg**  
**Bezirksamt Altona**  
Dezernat Wirtschaft, Bauen und Umwelt  
Fachamt Management des  
öffentlichen Raumes  
Jessenstraße 1-3  
22767 Hamburg